

# EDMUNDSTON

## ARRÊTÉ MUNICIPAL # 8 E

*Arrêté municipal d'Edmundston portant sur les  
changements de noms de certaines rues*

## BY LAW # 8 E

*Edmundston Municipal By-Law relating to  
changing certain streets name*

This instrument purports to be a copy of the original registered or filed in the Madawaska County Registry Office NB

Exemplaire présenté comme copie conforme à l'instrument enregistré ou déposé au bureau d'enregistrement du comté de Madawaska NB

19242156  
number-numéro

2004-10-07  
date

ARRÊTÉ NO. 8E

BY LAW NO. 8E

**ARRÊTÉ MUNICIPAL**  
**D'EDMUNDSTON**  
**PORTANT SUR LES**  
**CHANGEMENTS DE NOMS**  
**DE CERTAINES RUES**

**EDMUNDSTON**  
**MUNICIPAL BY-LAW**  
**RELATING TO CHANGING**  
**CERTAIN STREETS NAME**

Le présent arrêté est adopté par le conseil municipal d'Edmundston en vertu des pouvoirs conférés par l'alinéa 24(1)l) de la *Loi de 1998 sur Edmundston*, L.N.-B. 1998, c. E-1.111 et ses modifications.

This By-Law is adopted by the Edmundston Municipal Council pursuant to subsection 24(1)l) of the *Edmundston Act 1998*, L.N.-B. 1998, c. E-1.111 and amendments thereto.

Le conseil municipal d'Edmundston dûment réuni adopte ce qui suit :

The municipal council of Edmundston, duly assembled, adopts the following:

1. Rue signifie les chemins, rues et routes dévolus à la municipalité d'Edmundston en vertu de l'article 32 de la *Loi sur la voirie*, L.R.N.-B. 1973, c.H-5 et ses modifications, et comprend toute rue, chemin, ruelle, avenue, route et boulevard dans la municipalité et servant de voie publique au sens des dispositions de la *Loi sur les municipalités*, L.R.N.-B. 1973, c.M-22 et ses modifications.
2. Concernant les noms de certaines rues existantes qui se trouvent à l'intérieur des limites d'Edmundston, tel que défini à l'alinéa 32(2)a) de la *Loi de 1998 sur Edmundston*, précitée, les changements suivants sont adoptés :

1. Street means roads, streets and highways vested to the municipality of Edmundston by virtue of section 32 of the *Highway Act*, R.S.N.-B. 1973, c.H-5 and its amendments and includes all streets, roads, lanes, alleys, avenues or boulevards within city limits and serving as a public thoroughfare pursuant to the dispositions of the *Municipalities Act*, R.S.N.B 1973, c. m-22 and its amendments.
2. Pertaining to the names of certain existing streets located within City limits as defined in subsection 32(2)a) of the *Edmundston Act*, 1998, above-cited, the following changes are hereby adopted:

**Zone 1/Edmundston :**

**Zone 1/Edmundston:**

<b><u>NOM ACTUEL</u></b>	<b><u>NOUVEAU NOM</u></b>	<b><u>ACTUAL NAME</u></b>	<b><u>NEW NAME</u></b>
<b>1. Aubut (rue)</b> partie de rue entre la rue Victoria et l'Avenue Rousseau	<b>1. Carrier (rue)</b> partie de rue entre la rue Victoria et la rue Carrier existante	<b>1. Aubut (street)</b> portion of the street between Victoria street and Rousseau avenue.	<b>1. Carrier (street)</b> portion of street between Victoria street and the existing Carrier street.
<b>2. Du Réservoir (avenue) situé dans le Parc Industriel Edmundston Nord</b>	<b>2. De la Source (rue)</b>	<b>2. Du Reservoir (avenue) located in the Edmundston North Industrial Park</b>	<b>2. De la Source (street)</b>

## DISPOSITIONS GÉNÉRALES

3. Le présent arrêté a pour but de changer les noms de certaines rues existantes au moment de son entrée en vigueur.
4. L'attribution des noms des nouvelles rues sera effectuée conformément aux dispositions applicables de la *Loi sur l'urbanisme*, L.R.N.-B. 1973, c.C-12 ainsi que de tout autre arrêté municipal en vigueur portant sur le lotissement.

Le présent arrêté municipal entre en vigueur le jour de son adoption définitive.

## GENERAL DISPOSITIONS

3. The effect of this by-law is to change the name of the streets cited herein at the time of adoption of such by-law.
4. The disposition of the *Community Planning Act*, R.S.N.B. 1973, c.C-12 as well of those provided in all municipal by-laws pertaining to subdivision will apply in the naming of all new streets.

This municipal by-law comes into effect upon the date of enactment.

**PREMIÈRE LECTURE :** 23 août 2004  
(en entier)

**DEUXIÈME LECTURE :** 23 août 2004  
(par titre)

**TROISIÈME LECTURE**  
(par titre)

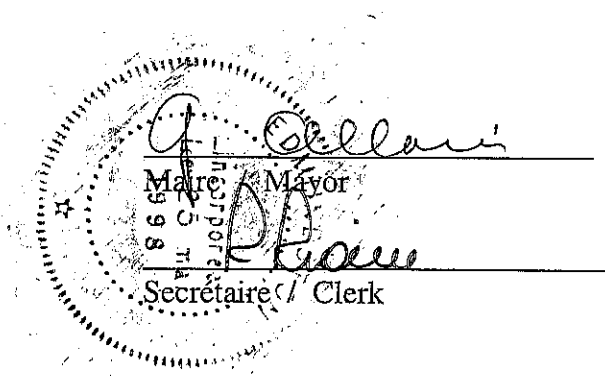
**ET ADOPTION :** 4 octobre 2004

**FIRST READING:** August 23, 2004  
(in its entirety)

**SECOND READING:** August 23, 2004  
(by title)

**THIRD READING**  
(by title)

**AND ADOPTION:** October 4, 2004



*A. Bellan*  
Maire / Mayor

*D. Proulx*  
Secrétaire / Clerk